Platines USB Audio-Technica AT-LP60-USB, AT-LP120-USB, AT-LP240-USB & AT-LP1240-USB



Manuel Utilisateur Logiciel

(Une nouvelle version en français d'Audacity 2.0.2 est désormais disponible en téléchargement.)

audio-technica

Platines USB Audio-Technica

Table des matières

À propos du logiciel 2)
Configuration système 2)
Installation du logiciel Audacity Mac OS X et supérieur 3	}
Configuration de votre Mac (sous OS X et supérieur) pour utilisation avec votre platine USB 4	ŀ
Autres paramètres audio sous Mac OS X 6	j
Installation du logiciel Audacity sur PC 7	,
Configuration de votre PC (sous Windows XP) pour utilisation avec votre platine USB	3
Configuration de votre PC (sous Windows Vista ou Windows 7) pour utilisation avec votre platine USB 11	I
Configuration de votre PC pour travailler avec Audacity 13	}
Enregistrer des Albums avec Audacity 15	j
En savoir plus sur Audacity 15	5

À propos du logiciel

Votre platine Audio-Technica AT-LP60-USB, AT-LP120-USB, AT-LP240-USB ou AT-LP1240-USB est livrée avec le logiciel d'enregistrement Audacity. Veuillez noter que vous pouvez aussi utiliser tout autre logiciel d'enregistrement.

Audacity est un logiciel libre, distribué sous licence publique générale GNU General Public License (GPL). Pour plus d'informations ou pour consulter le code source ouvert, référez-vous au CD-ROM livré avec la platine et au site Web d'Audacity, http://audacity.sourceforge.net

Configuration système

Mac ou PC avec un port USB libre (USB 1.1 ou supérieur) Graveur CD-R / CD-RW pour installation et gravure de CD

Audacity demande Un Mac sous OS X* ou un PC sous Windows (XP ou ultérieur*)

*NOTE: Dans le cas d'une utilisation sous Windows 7, Windows Vista ou Mac OS X 10.6 / 10.7 : si le logiciel d'enregistrement Audacity livré avec la platine est en version 1.2.6, veuillez télécharger une version ultérieure d'Audacity, compatible avec ces systèmes d'exploitation, depuis le site http://audacity.sourceforge.net.



enregistrement au casque.

connexion.

Installation du logiciel Audacity Mac OS X

1. Avant d'installer le logiciel, montez la platine et suivez les indications contenues dans le Manuel Utilisateur.

2. Branchez le câble secteur de la platine dans une prise murale.

3. Reliez votre platine à votre Mac avec le câble USB livré.

Branchement typique pour: enceintes amplifiées avec entrée sur mini-jack stéréo 3,5 mm (en utilisant le câble adaptateur) Câble adaptateur livré (RCA vers mini-jack stéréo 3.5 mm mâle) <u>Câbles</u> Rouge vers Rouge Blanc vers Blanc

5. Allumez votre ordinateur.

6. Insérez dans votre lecteur le CD-ROM « Audacity » livré, puis double-cliquez sur son icône sur le Bureau. Faites glisser le dossier d'installation d'Audacity dans votre dossier Applications.

Une fois la copie des fichiers effectuée, vous pouvez éjecter le CD-ROM.

4. Si vous utilisez des enceintes amplifiées, vérifiez qu'elles sont branchées sur la sortie audio de votre ordinateur ou sur les connecteurs de sortie RCA de la platine USB, et que le sélecteur préampli se trouve en position Line. Audacity propose une fonction logicielle « Play Through », permettant d'écouter l'album via votre ordinateur pendant l'enregistrement, même si vous ne disposez pas d'enceintes externes. Si votre ordinateur possède une sortie casque, vous pouvez choisir d'écouter votre

NOTE: Sur les modèles AT-LP240-USB et AT-LP1240-USB, les câbles RCA ne sont pas fixés définitivement à la platine ; ils se branchent dans les embases RCA solidaires du châssis, à l'arrière de la platine. Référez-vous aux instructions du Manuel Utilisateur de l'AT-LP240-USB et de l'AT-LP1240-USB pour plus de détails sur les modalités de



Branchement typique pour : enceintes amplifiées avec entrées RCA

Configuration de votre Mac (sous OS X et supérieur) pour utilisation avec votre platine USB

- 1. Ouvrez le logiciel Audacity.
- 2. Sélectionnez Preferences (Préférences) dans le menu d'Audacity.



- 3. Cliquez sur l'onglet Audio I/O (Périphériques) en haut à gauche.
- Dans Playback Device, sélectionnez Built-in Audio (Audio intégré).
- Dans Recording, Device, sélectionnez USB Audio CODEC.
- Dans Recording, Channels, sélectionnez 2 (Stereo).
- Cochez la case repérée Software Playthrough (voir §4 page 3).

00			Audacity Pref	erences	_		
Audio I/O	Quality	File Formats	Spectrograms	Directories	Interface	Keyboard	Mouse
Playback							
Device:	Built-in Au	dio					•
Recording							
Device:	USB Audio	CODEC		_			•
Channels	2 (Stere	0)					:
Play othe	r tracks whi	le recording nev	vone				
Hardware	Playthroug	h (Play new trac	k while recording	it)			
Software	Playthrough	(Play new track	while recording i	t)			
Do not m	odify audio	device settings	(such as sample r	ate)			

000

Audio I/O

Default Sample

Default Sample

Real-time sam

High-quality s

Real-time dith

High-quality d



Configuration de votre Mac (sous OS X et supérieur) pour utilisation avec votre platine USB

4. Ensuite, sélectionnez l'onglet Quality (Qualité) en haut.

- Fréquence d'échantillonnage par défaut : 44100 Hz.
- Format d'échantillonnage par défaut : 16-bit.
- Conversion en temps réel : Fast Sinc Interpolation (Interpolation rapide).

• Conversion de haute qualité : High-quality Sinc Interpolation

(Interpolation de haute qualité). • Lissage temps réel : **None** (Aucun).

• Lissage haute qualité : Triangle.

Cliquez sur OK pour enregistrer les paramètres et quitter le menu Preferences.

	Audacity Prefe	erences		a 18 000	
Quality	Spectrograms	Directories	Interface	Keyboard	Mouse
Rate: 44100 Hz					
Format: 16-bit	•				
	Sing Internelat				
sie rate converter: Fast	Sinc interpolat				
ample rate converter: 🕒	ligh-quality Sinc I				
r: None	•				
ther: Triangle	•				
			C	ancel) (ОК

- 5. Dans la fenêtre principale d'Audacity, déroulez le menu local (flèche vers le bas) situé près de l'icône de microphone, à droite de l'écran.
 - Si vous ne voyez pas le menu local ou l'icône de microphone comme dans la copie d'écran ci-dessous, revenez dans le menu **Preferences** (voir point 2, page 17). Sélectionnez l'onglet Interface. Cochez Enable Meter Toolbar (Barre de contrôle ergonomique). Vous verrez alors le microphone avec le menu local sur votre écran principal.



6. Sélectionnez Monitor Input (Visualiser l'entrée) dans le menu local. NOTE : Vous devrez effectuer cette sélection à chaque lancement d'Audacity. Les autres réglages effectués précédemment seront enregistrés lorsque vous quitterez le logiciel.



Autres paramètres audio sous Mac OS X

Nous avons à présent réglé les paramètres de lecture et d'enregistrement d'Audacity. Il est temps de régler les paramètres de lecture et d'enregistrement audio dans Mac OS X.

- **1.** Allez dans **Applications** > **Utilities** (*Utilitaires*) > puis sélectionnez et ouvrez **Audio** MIDI Setup (Configuration Audio et MIDI).
- 2. Dans la fenêtre Audio Midi sous l'onglet Audio Devices, sélectionnez les éléments suivants
- Dans Réglages Système, sélectionnez USB Audio CODEC.
- Dans Propriétés pour, sélectionnez USB Audio CODEC.
- Dans Sortie par défaut, sélectionnez Built-in Audio (Audio intégrée), ou Built-in **Output** (Sortie intégrée).
- Dans Sortie système, sélectionnez Built-in Audio (Sortie intégrée).

Vous pourrez ainsi utiliser la carte son intégrée au Mac comme sortie audio pour d'autres applications en plus d'Audacity.

		-ings					-							
Def	fault Inp	ut:	∲ U!	SB Audi	o COD	DEC	\$	Def	ault Out	put: 🗰 E	Built-ir	n Audio	-	_
								Sys	tem Out	put: 🗲 l	Built-ir	n Audio		_
Pro	perties	For:	∳ U:	SB Audi	o COE	DEC	:	-		_				- (
Clo	ck Source:		Defau	lt			\$		Configu	re Speakers				
Au	dio Inpu	t —						Au	dio Out	put			_	
-	Master S	tream			- (\$		-	Г	Master S	tream		- (\$		
	Source:	Defau	ilt				\$		Source:	Default				;
	Format:	44100	0.0 Hz		2ch-16	bit	•		Format:	44100.0 Hz	•	2ch-1	6bit	•
Ch	Volume	Slider		Value	dB	Mute	Thru	Ch	Volume	Slider		Value	dB	Mute
м	0			n/a	n/a	0	8	м	0			n/a	n/a	
1	0		_	n/a	n/a		8	1	-		-0	1.00	0.00	
2	0		_	n/a	n/a			2	-		-0	1.00	0.00	

Manuel Utilisateur.



Installation du logiciel Audacity sur PC

- 1. Avant d'installer le logiciel, montez la platine et suivez les indications contenues dans le
- 2. Branchez le câble secteur de la platine dans une prise murale.
- 3. Reliez votre platine à votre PC avec le câble USB livré.

- NOTE: Si le niveau du signal baisse lorsque vous utilisez la sortie USB sur un ordinateur de bureau tournant sous Windows
- **1.** Vérifiez le port USB que vous utilisez fait partie de la carte mère de votre ordinateur. N'utilisez pas les ports USB d'un hub ou d'un moniteur : leur alimentation est parfois mal régulée, ce qui peut conduire à des pertes de liaison USB. Si nécessaire, référezvous au site Web de Microsoft pour plus de détails.
- 2. Assurez-vous que le câble est bien en place sur la platine et sur l'ordinateur.
- 3. Sur les modèles AT-LP240-USB et AT-LP1240-USB, vérifiez que le sélecteur préampli Line/Phono se trouve bien en position "Line" lorsque vous utilisez la sortie USB.

- 4. Si vous utilisez des enceintes amplifiées, vérifiez qu'elles sont branchées sur la sortie audio de votre ordinateur ou sur les connecteurs de sortie RCA de la platine USB, et que le sélecteur préampli se trouve en position Line. Audacity propose une fonction logicielle « Play Through », permettant d'écouter l'album via votre ordinateur pendant l'enregistrement, même si vous ne disposez pas d'enceintes externes. Si votre ordinateur possède une sortie casque, vous pouvez choisir d'écouter votre enregistrement au casque.
- NOTE: Sur les modèles AT-LP240-USB et AT-LP1240-USB, les câbles RCA ne sont pas fixés définitivement à la platine ; ils se branchent dans les embases RCA solidaires du châssis, à l'arrière de la platine. Référez-vous aux instructions du Manuel Utilisateur de l'AT-LP240-USB et de l'AT-LP1240-USB pour plus de détails sur les modalités de connexion.



- (en utilisant le câble adaptateur) Câble adaptateur livré (RCA vers mini-jack stéréo <u>Câbles</u> 3,5 mm mâle) Rouge vers Rouge Blanc vers Blanc
- 5. Allumez votre ordinateur.
- 6. Insérez dans votre lecteur le CD-ROM « Audacity » livré. Une fenêtre Audacity apparaît automatiquement. Cliquez sur l'icône Audacity Setup pour lancer l'installation. Suivez les indications apparaissant dans les fenêtres pour procéder à l'installation du logiciel.
- 7. Redémarrez votre ordinateur.

Configuration de votre PC (sous Windows XP) pour utilisation avec votre platine USB

1. Fermez tous les logiciels ouverts sur votre ordinateur.

- 2. Ouvrez le menu Start (Démarrer) > Control Panel (Panneau de Configuration) > Sounds and Audio Devices menu (Sons, voix et Périphériques Audio)
- Revenez au menu **Start** (*Démarrer*). Sélectionnez **Control Panel** (*Panneau de Configuration*)



• Sélectionnez (double-clic) **Sounds and Audio Devices** (Sons, voix et Périphériques Audio).

🚰 Control Panel		
File Edit View Favorites Tools	Help	
🕝 Back - 🕥 - 🎓 🔎 5	earch 😥 Folders 🛄 •	
Address 📴 Control Panel		
	Name 🔺	Comments
See Also See Also See Also See Also See Also Help and Support	Name Accessibility Options Add Hardware Add Hardware Add or Remove Programs Administrative Tools Add or Remove Programs Administrative Tools Add or Remove Programs Addinistrative Tools Addinistrative Tools Date and Time Display Folder Options Folder Options Folder Options Game Controllers Game Controllers Game Controllers Game Controllers Internel NIC Configuration Configuration Mail Mouse Network Connections Network Connections Network Connections Phone and Modem Options Phone and Faxes QuickTime Regional and Language Options Scanners and Cameras Scheduled Tasks Security Center	Adjust your comput Installs and trouble Install or remove pr Configure administr Set up Windows to Broadcom Advance Set the date, time, Change the appear Customize the displ Add, change, and Add, change, and Add, change, and Add, remove, and c Configure your Inte Java(TM) Control P Customize your key Microsoft Office Ou Customize your tele Configure your tele Configure your tele Configure squickTi Customize settings Shows installed prin Customize settings Add, remove, and c Schedule computer View your current s
	Sounds and Audio Devices	Controis SigmaTel A Change the sound s
	Speech System	Change settings for See information abo
	Taskbar and Start Menu	Customize the Start Change user accou





3. La page d'écran suivante apparaît :

und Audio D	evices Prop	erties	?
Sounds	Audio	Voice	Hardware
USB Audio	CODEC		
volume			
Low			High
Mute			
Mace v	olume icon in t	he taskbar Adv	vanced
r settings			
Use th speake	e settings belo er volume and	w to change i other settings.	ndividual
Spe	aker Volume	Adv	vanced
	ОК	Cancel	Apply

- 4. Cliquez sur l'onglet Voice (Voix).
- Dans la rubrique Voice playback (*Lecture voix*), sélectionnez la carte son interne de votre ordinateur (pas USB Audio CODEC ; pas Microsoft Sound Mapper (*Mappeur de sons Microsoft*).
- Dans la rubrique Voice recording (Enregistrement vocal), sélectionnez USB Audio CODEC. Cliquez sur Apply (Appliquer).
- **Note** : Si l'option **USB Audio CODEC** n'apparaît pas, vérifiez que le câble USB est correctement connecté au port USB.

nds an	d Audio Devi	ices Prop	erties	
/olume	Sounds	Audio	Voice	Hardware
hese sel layback	ttings control of or reactaing dev	ume and ad vice you sele	vanced option cted.	s for the voi
Voice p	layback			
O,	Default device:			
-	Sigma i el Audi	0		
		Volume	Adv	/anced
Voice re	ecording			
voice n	Default device:			
1	USB Audio CO	IDEC		
		Volume	Adv	vanced
			Test	hardware
		ОК	Cancel	

Configuration de votre PC (sous Windows XP) pour utilisation avec votre platine USB

5. Cliquez ensuite sur l'onglet Audio.

- Dans la rubrique **Sound playback** (*Lecture audio*), sélectionnez la carte son interne de votre ordinateur.
- Dans la rubrique Sound recording (Enregistrement audio), sélectionnez USB Audio CODEC.
- Cochez la case Use only default devices (Utiliser uniquement les périphériques par défaut).
- Cliquez sur **Apply** (Appliquer) ; puis cliquez sur **OK**.

nds an	d Audio Devices Properties
/olume	Sound Audio Voice Hardware
Sound	-yback
0.	Default device:
S)	SigmaTel Audio
	Volume Advanced
Sound	ecording
2	Default device:
8	USB Audio CODEC 🛛
	Volume Advanced
MIDI m	usic playback
	Default device:
<u>nien</u>)	Microsoft GS Wavetable SW Synth
	Volume About
🛾 Use o	nly default devices

 Menu Start menu (Démarrer) > Control Panel (Panneau de Configuration) > Sound (Son). Revenez au menu Start (Démarrer).
 Sélectionnez Control Panel (Panneau de Configuration) (en visualisation classique).

2. Sélectionnez (double-click) Sound (Son).

Co v 🛛 + Cont

Control Panel Ho
 Classic View



Configuration de votre PC (sous Windows Vista ou Windows 7) pour utilisation avec votre platine USB

trol Pan	el 🕨		٩
	Name	Category	*
	Color Management	Hardware and Sound	
	Date and Time	Clock, Language, and Region	
	Default Programs	Programs	
	Device Manager	Hardware and Sound: System and Maintenan	
	Ease of Access Center	Ease of Access: Appearance and Personalization	e
	Folder Options	Appearance and Personalization	
	The Fonts	Appearance and Personalization	
	Game Controllers	Hardware and Sound	
	SIndexing Options	System and Maintenance	
	CInternet Options	Network and Internet: Security	
	ScSI Initiator	System and Maintenance	
	(Java	Additional Options	
	Keyboard	Hardware and Sound	
	Mail	User Accounts	8
	@ Mouse	Hardware and Sound	
	Network and Sharing Center	Network and Internet	
	P Offline Files	Network and Internet	
	Pen and Input Devices	Hardware and Sound: Mobile PC	
	People Near Me	Network and Internet	
	Performance Information and Tools	System and Maintenance	
	Personalization	Appearance and Personalization: Hardware an	
	Phone and Modern Options	Hardware and Sound	
	Power Options	Hardware and Sound: System and Maintenan	e l
	Printers	Hardware and Sound	ш
	Problem Reports and Solutions	System and Maintenance	
	Programs and Features	Programs	
	B Regional and Language Options	Clock, Language, and Region	
	Scanners and Cameras	Hardware and Sound	
	Security Center	Security	
	E SigmaTel Audio	Additional Options	
	Sound	Hardware and Sound	
	Speech Recognition Options	[e.e	
	Sync Center	Configure your audio devices or change the sound scheme f	ory
	1 Surtam	Surtem and Maintenance	-

- Sélectionnez l'onglet Recording (Enregistrement). Vérifiez que USB Audio CODEC est réglé comme périphérique d'enregistrement par défaut. (Une coche verte doit apparaître à côté de la mention USB Audio CODEC)
- **NOTE:** Si l'option "**USB Audio CODEC**" n'apparaît pas, vérifiez que le câble USB est correctement connecté au port USB.

-	Microphone SigmaTel C-Major Audio Working	
1	Microphone USB Audio CODEC Working	
	Working	

Configuration de votre PC (sous Windows Vista ou Windows 7) pour utilisation avec votre platine USB

- 4. Cliquez sur l'onglet Playback (Lecture). Sélectionnez les haut-parleurs de votre carte son (ils apparaissent généralement en première position dans la liste).
- 5. Cliquez sur Apply (Appliquer) ; puis cliquez sur OK.
- 6. Refermez le Control Panel (Panneau de Configuration).

🖌 Sound		X
Playback Re	ecording Sounds	
Select a pla	ay, as, wire below to modify its settings:	
0,	Speakers SigmaTel C-Major Audio Working	
	Speakers USB Audio CODEC Working	
Configure	re Set Default Propert	ies
	OK Cancel Ap	ply





Configuration de votre PC pour travailler avec Audacity

1. Lancez le logiciel Audacity depuis le menu Start menu (Démarrer).

2. Sélectionnez Preference (Préférences) en bas du menu Edition.

te Elf	ect Analyze Helb					- 11
) (H) (H) (4		-21 0 2 =			<u> </u>
	1,0 2,0 3	.0 4.0	5,0 6,0	7.0 8.0	9.0 10.0	11.0
٠						
1						
-						
_						
00.000	000 minusec (Snap-To Off)				_	
1001	C Dutkeck Today - Micr	AT UP2D USB Softwa	AT-LP2D US8 carton	Audacty		(3

3. Sélectionnez **Audio I/O** (*Périphériques*) dans la liste de gauche, en haut.

- Dans Playback (Lecture), Device (Périphérique), sélectionnez votre internal sound card (carte son interne).
- Dans Recording (Enregistrement), Device (Périphérique), sélectionnez USB Audio CODEC.
- Dans Recording (Enregistrement), Channels (Canaux), sélectionnez 2 (Stereo).
- Cochez la case Software Playthrough (voir §4 page 7).

Audacity Preferences
Audio 1/D The Formats Spectrograms Directories Interface Keyboard Mouse
Playback
Device: SigmaTel Audio
Recording
Device: USB Audio CODEC
Channels: 2 (Stereo)
 Play other tracks while recording new one I ✓ Software Playthrough (Play new track while recording it)
Cancel OK

- 4. Sélectionnez ensuite l'onglet Qualité (Quality).
 - Fréquence d'échantillonnage par défaut : 44100 Hz.
 - Format d'échantillonnage par défaut : 16-bit.
 - Conversion en temps réel : Fast Sinc Interpolation (Interpolation rapide).
 - Lissage temps réel: None (Aucun).
 - Conversion de haute qualité : High-quality Sinc Interpolation (Interpolation de haute qualité).
 - Lissage haute qualité : Triangle.
 - Cliquez sur OK pour valider ces réglages et quitter le menu Préférences.

Audacity Preferences

Audio I/O Quality File Formats Spectrograms Directories Interface Keyboard Mouse
Default State: 44100 Hz - 44100
Defay sample Format: 16-bit
Facilities sample rate converter Fast Sinc Internolation
High-quality sample rate converter: High-quality Sinc Interpolation
Real-time dither: None
High-quality dither: Triangle
Cancel OK

- 5. Depuis la fenêtre principale d'Audacity, sélectionnez le menu local (flèche vers le bas) situé près de l'icône de microphone, en haut aux deux tiers de la largeur de la fenêtre (cous le vumètre de droite.
- Si vous ne vovez pas la flèche du menu local ou l'icône de microphone, revenez dans le menu Préférences (voir point 2, page 21). Sélectionnez l'élément Interface, puis cochez Enable Meter Toolbar (Barre de contrôle ergonomique). Vous verrez alors apparaître l'icône de microphone.
- Sélectionnez Monitor Input (Visualiser l'entrée) dans le menu local.
- NOTE : Vous devrez effectuer cette sélection à chaque lancement d'Audacity. Les autres réglages effectués précédemment seront enregistrés lorsque vous quitterez le logiciel.



- - Audacity enregistre toutes les données audio et leurs modifications dans un répertoire appelé **Projectname_data** (Nom_du_projet_data), situé là où vous avez enregistré le fichier lui-même.

 - Par conséquent, sélectionnez Save project as (Enregistrer le projet sous) dans le menu Fichier d'Audacity, puis choisissez l'emplacement d'enregistrement et le nom de fichier de votre projet.
 - Veuillez noter que lorsque vous lancez Audacity à partir de rien, seule l'option de menu **"Save As..."** (*"Enregistrer sous..."*) est disponible.

	Ι	2
	P	+
-	•)	7

Enregistrer des Albums avec Audacity

Pour commencer à enregistrer avec Audacity, suivez les instructions ci-dessous. Pour des informations plus précises sur l'enregistrement et la sauvegarde de projets, veuillez vous référer au manuel en ligne d'Audacity, à l'adresse: http://audacity.sourceforge.net/manual-1.2/index.html

1. Saving a project (Enregistrement d'un projet sur le disque dur)

acity File Edit View Project Generate Effe New **%**N 80 Open... 0 #W Close Save Project #S * Save Project As... fault I Recent Files... Export As WAV... Export Selection As WAV... Export As MP3... Export Selection As MP3... Export As Ogg Vorbis... Export Selection As Ogg Vorbis... Export Labels... Export Multiple... Page Setup... Print...

- **2. How to record** (Enregistrement d'un titre)
 - Lancez votre platine USB afin de lire le titre ou l'album que vous désirez enregistrer sur l'ordinateur.



- Cliquez sur le **bouton d'enregistrement** (rond rouge) pour lancer l'enregistrement.
- Baissez le bras sur la platine USB, afin de commencer la lecture.



• Cliquez sur le **bouton Pause** (deux traits bleus) pour suspendre l'enregistrement. Cliquez de nouveau dessus pour reprendre l'enregistrement.



• Pour arrêter, cliquez sur le **bouton Stop** (carré jaune).

Voilà ! Vous pouvez à présent faire ce que vous voulez avec le fichier enregistré, et explorer les possibilités d'édition d'Audacity. N'oubliez pas que vous pouvez utiliser la fonction Annuler de façon pratiquement illimitée dans un projet ouvert.

NOTE: Il n'est pas possible de graver un CD directement depuis l'application Audacity. Il faut passer par un utilitaire de gravure séparé.

En savoir plus sur Audacity

Pour des informations plus précises sur l'enregistrement et la sauvegarde de projets, veuillez vous référer au manuel en ligne d'Audacity, à l'adresse http://audacity.sourceforge.net/manual-1.2/index.html

NOTE: Les copies d'écran que vous voyez proviennent d'Audacity 1.2.6 ; elles peuvent être différentes sur les versions ultérieures d'Audacity. To reduce the environmental impact of a multi-language printed document, product information is available online at www.audio-technica.com in a selection of languages.

Afin de réduire l'impact sur l'environnement résultant de l'impression de documents multilingues en grandes quantités, les informations concernant les produits sont disponibles sur le site www.audio-technica.com dans une large sélection de langues.

Para reducir el impacto al medioambiente, y reducir la producción de documentos en varios leguajes, información de nuestros productos están disponibles en nuestra página del Internet: www.audio-technica.com.

Para reduzir o impacto ecológico de um documento impresso de várias linguas, a Audio-Technica providência as informações dos seus produtos em diversas linguas na www.audio-technica.com.

Per evitare l'impatto ambientale che la stampa di questo documento determinerebbe, le informazioni sui prodotti sono disponibili online in diverse lingue sul sito www.audio-technica.com.

Der Umwelt zuliebe finden Sie die Produktinformationen in deutscher Sprache und weiteren Sprachen auf unserer Homepage: www.audio-technica.com.

Om de gevolgen van een gedrukte meertalige handleiding op het milieu te verkleinen, is productinformatie in verschillende talen "on-line" beschikbaar op: www.audio-technica.com.

本公司基於環保理由將減少多語言文件印刷,陸續產品訊息可在 www.audio-technica.com 的官方網頁 上選擇語言與瀏灠。

本公司基于环保理由将减少多语言文件印刷,陆续产品信息可在www.audio-technica.com的官方网页 上选择语言与浏灠。

자원절약, 환경보호를 위해 국문 사용 설명서는 인쇄하지 않았습니다. 제품정보는 www.audio-technica.com 에서 원하는 언어 선택 후에 다운로드 받으실 수 있습니다.

audio-technica

Audio-Technica Europe

A Division of Audio-Technica Ltd Technica House Unit 5, Millennium Way Leeds LS11 5AL England

Tel. : + 44 (0) 113 277 1441 Fax : + 44 (0) 113 270 4836 e-mail : sales@audio-technica.co.uk www.eu.**audio-technica**.com

©2012 Audio-Technica Ltd

Distribution pour la France :

Audio-Technica SAS

11, rue des Pyramides 75001 Paris, France Tél. : + 33 (0) 1 43 72 82 82 Fax : + 33 (0) 1 43 72 60 70

www.**audio-technica**.fr e-mail: info@audio-technica.fr